



## Профилактический прием у врача для вашего ребенка («Well-Child»)



В рамках нашей профилактической программы **детям** необходимо посетить врача 6 раз до достижения ими 15 месяцев.



**Детей в возрасте от 16 до 30 месяцев** следует записать на 2 профилактических приема.



**Детям старше 30 месяцев, подросткам и молодым людям** в возрасте до 21 года рекомендуется проходить один профилактический осмотр в год.



**Позвоните вашему РСР и запишитесь на консультацию сегодня!**

### Профилактический осмотр у врача

Если вашему ребенку еще не исполнился 21 год, Medi-Cal будет оплачивать регулярные проверки его/ее здоровья. Такие проверки называются профилактическими («Well-Child») осмотрами. Посещение врача в рамках этой программы помогает вашему ребенку оставаться здоровым. Такие осмотры отличаются от посещений врача по поводу болезней и травм.

В рамках профилактических осмотров ребенок получит все необходимые прививки. Кроме того, врач удостоверится в том, что ваш ребенок правильно растет и развивается.

Medi-Cal оплачивает эту услугу, даже если вы запрашиваете ее вне регулярных врачебных осмотров. Эта услуга будет для вас совершенно бесплатной.

Вы можете задать ваши вопросы Службе клиентской поддержки San Francisco Health Plan по телефонам **1(415) 547-7800** или **1(800) 288-5555** (бесплатно). Пн-пт, с 8:30 am до 5:30 pm.

### Зачем нужны профилактические осмотры для детей?

Во время профилактических осмотров ваш поставщик медицинских услуг (РСР) будет внимательно следить за состоянием здоровья и развитием вашего ребенка. РСР — это врач, медсестра или помощник врача, который отвечает за предоставление медицинских услуг вашему ребенку. РСР расскажет вам, как сохранить здоровье вашего ребенка.

Профилактические осмотры помогут РСР своевременно определить потенциальные проблемы со здоровьем ребенка на ранней стадии.

Medi-Cal оплачивает услуги, необходимые для улучшения физического и эмоционального состояния детей, а также для лечения болезней.

**\$50**

ПОДАРОЧНАЯ  
КАРТА НА

Для получения подарочной карты попросите вашего поставщика медицинских услуг заполнить раздел ниже.

Имя и фамилия участника:  
(Member Name)

Улица, дом:  
(Street Address)

Город, штат, почтовый индекс:  
(City, State, Zip)

Дата рождения:  
(Birth Date)

Ид. № участника SFHP:  
(SFHP ID)

Выберите одну из следующих подарочных карт



Вышлите нам заполненную форму в прилагаемом конверте или попросите вашего РСР отправить ее по факсу в San Francisco Health Plan на номер **1(415) 615-4547**.

Ф.И.О. основного поставщика медицинских услуг:  
(Primary Care Provider Name)

Телефон основного поставщика медицинских услуг:  
(Primary Care Provider Phone Number)

(        ) -

Дата осмотра:  
(Date of Check-up)

Подпись или печать основного поставщика медицинских услуг  
(Primary Care Provider Signature or Stamp):

1.	/ /	_____
2.	/ /	_____
3.	/ /	_____
4.	/ /	_____
5.	/ /	_____
6.	/ /	_____

**ATTN. PROVIDER:** SFHP Members who have turned 15 months old must have 6 or more Well-Child Visits with a PCP during the first 15 months of life to be eligible. SFHP Members between 16 and 30 months must have 2 or more Well-Child Visits to be eligible.



## Кто может получить подарочную карту за посещение профилактических осмотров?

Участники плана SFHP старше 15 месяцев, которые посещали РСР 6 или более раз в рамках профилактических осмотров в первые 15 месяцев своей жизни.

Участники плана SFHP, у которых было 2 или более профилактических осмотра в возрасте от 16 до 30 месяцев.

Правила получения подарочной карты:

- Участники плана должны записаться и посетить профилактические осмотры в указанные ниже временные интервалы.
- Вы должны быть участником плана SFHP на время посещения врача в рамках профилактического осмотра.
- Можно получить только одну подарочную карту в год за профилактические осмотры.

## Составьте список вопросов, которые вы хотите задать вашему врачу

Чтобы не забыть ничего важного, запишите ваши вопросы перед осмотром.

### Перед началом профилактического осмотра запишите 3–5 волнующих вас вопросов.

- Такие осмотры — это отличная возможность спросить вашего поставщика медицинских услуг о следующем:
- Болезни вашего ребенка (например, астма, аллергия или расстройство речи)
- Изменения в настроении и поведении ребенка
- Проблемы в школе — как с учебой, так и с общением со сверстниками

### Спросите у врача, что необходимо делать, если ребенок заболеет.

Обязательно узнайте о том, как можно связаться с врачом или медсестрой, когда приемный кабинет закрыт. Узнайте о том, как можно дозвониться до врача, а также о том, есть ли какой-то специальный номер для звонков ночью и во время выходных.

### Вот еще несколько вопросов, которые могут вам пригодиться:

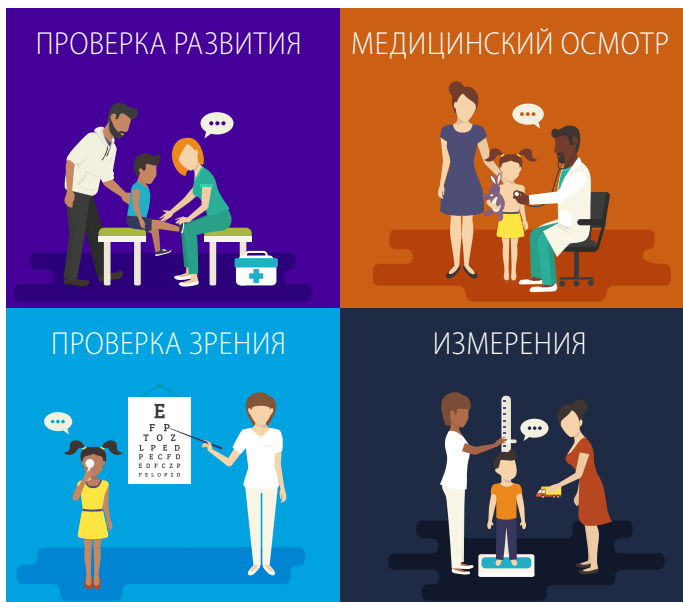
- Все ли прививки поставлены моему ребенку?
- Как обеспечить необходимое количество физической активности для моего ребенка?
- Как помочь ребенку питаться правильно?
- Как научить ребенка безопасно пользоваться интернетом?
- Как поговорить с ребенком о травле в школе?
- Как помочь ребенку понять, что его ожидает в подростковом возрасте?



# Врач может помочь вашему ребенку

Если для вашего ребенка настало время приема у врача, позвоните своему основному поставщику медицинских услуг (PCP). PCP — это врач, медсестра или помощник врача, который отвечает за оказание медицинских услуг для вашего ребенка.

PCP также может подсказать вам, где найти здоровое питание для вашего ребенка, как получить психологическую помощь и другие необходимые для него/нее услуги. Вы можете поговорить с PCP о поддержке, в которой вы нуждаетесь в отношении вашего здоровья.



## Что происходит во время профилактического осмотра?

Ваш поставщик медицинских услуг осмотрит вашего ребенка и задаст несколько вопросов. Это поможет врачу узнать о состоянии здоровья ребенка. Врач также постарается выявить любые потенциальные проблемы с общим, психологическим и стоматологическим здоровьем.

Вы можете поговорить с ним о том, как помочь вашему ребенку оставаться здоровым. У вас будет возможность проконсультироваться с врачом по поводу поведения и развития вашего ребенка. Вы можете задать любые вопросы по поводу его/ее сна, питания, проблем в школе и других аспектов его/ее жизни. Запишите эти вопросы на следующей странице.

Medi-Cal оплачивает услуги, необходимые для лечения или улучшения физического и психологического здоровья ребенка, которые будут выявлены во время осмотра.



### Проверка на наличие послеродовой депрессии:

Если вы недавно родили ребенка и привели его/ее на профилактический осмотр, PCP может также оценить ваше психологическое здоровье.

Вы можете задать ваши вопросы Службе клиентской поддержки San Francisco Health Plan по телефонам **1(415) 547-7800** или **1(800) 288-5555** (бесплатно). Пн-пт, с 8:30 am до 5:30 pm.

**SAN FRANCISCO  
HEALTH PLAN™**



*Here for you*

## Вот что будет происходить во время осмотра в зависимости от возраста вашего ребенка.

	От рождения до 15 месяцев	От 16 до 30 месяцев	От 3 до 10 лет	От 11 до 17 лет	От 18 до 21 года
	6 осмотров в течение этого периода	2 осмотра в течение этого периода	1 осмотр в год	1 осмотр в год	1 осмотр в год
<b>Общие вопросы:</b> Поставщик медицинских услуг задаст вопросы о здоровье и повседневной жизни вашего ребенка.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Вакцины:</b> PCP подскажет, нуждается ли ваш ребенок в вакцинации (прививках), чтобы предотвратить серьезные заболевания. Вакцины также защищают здоровье всего общества в целом, в особенности тех граждан, которым нельзя делать прививки.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Медицинский осмотр:</b> Сюда входит проверка частей тела и органов ребенка, например прослушивание сердца и легких, чтобы убедиться в том, что они работают нормально.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Измерения:</b> Врач измерит рост и вес ребенка.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Проверка зрения и слуха</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Проверка развития:</b> PCP проверит, как ваш ребенок говорит, слышит, обучается и двигается с ходом времени. PCP также расскажет вам об основных этапах развития ребенка, то есть об основных навыках, которыми дети должны овладевать к определенному возрасту.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Проверка развития:</b> В случае с маленькими детьми PCP проверит, как они обучаются новым навыкам.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			
<b>Проверка поведения и психологического здоровья:</b> PCP пронаблюдает за ребенком, чтобы понять, как он/она развивается в эмоциональном плане. Врач также задаст вопросы по поводу его/ее поведения.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Проверка на депрессию</b>				<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Проверка на употребление табака, алкоголя и наркотических веществ:</b> С более старшими детьми PCP поговорит о табаке, алкоголе и наркотиках. Он/она задаст несколько вопросов на эти темы.				<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Общий скрининг:</b> Это поможет определить потенциальные проблемы со здоровьем еще до развития симптомов. Такие проверки и анализы определяются исходя из возраста ребенка.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Проверка на наличие свинца:</b> У детей в возрасте до 6 лет, особенно в 12 и в 24 месяца, необходимо проверять уровень свинца в крови.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
<b>Проверка на ЗППП</b>				<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Проверка здоровья зубов:</b> Врач проверит состояние зубов и десен ребенка.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Фтористое покрытие:</b> PCP нанесет на зубы ребенка фтористое покрытие, чтобы защитить их от разрушения.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	